

**Соглашение
о партнерстве и сотрудничестве Национальной библиотеки
Кыргызской Республики и Национальной библиотеки
Азербайджанской Республики**

Национальная библиотека Кыргызской Республики (НБ КР) и Национальная библиотека Азербайджана (НБ АР), являющиеся национальными библиотеками Кыргызской Республики и Азербайджанской Республики, деятельность которых в соответствии с законом Кыргызской Республики «О культуре» и законом Азербайджанской Республики «О культуре», стремясь к более эффективной реализации своих функций, заключая настоящее Соглашение о партнерстве и сотрудничестве, договорились о нижеследующем:

1. Общие положения:

1.1. Создать устойчивые партнерские отношения для эффективного использования потенциала национальных библиотек в интересах развития библиотечного дела, науки, культуры и образования двух стран.

1.2. Достигнуть эффективных результатов в построении и дальнейшем развитии единого информационного пространства Кыргызской Республики и Азербайджанской Республики.

1.3. Данное Соглашение способствует установлению партнерских отношений, основанных на открытости и взаимной информированности, равенстве, прозрачности действий и уважительном отношении к правам, традициям и особенностям каждой из сторон.

1.4. Соглашение регулирует общие вопросы организации взаимодействия библиотек в соответствии с правовыми нормами Кыргызской Республики, Азербайджанской Республики и Уставами Национальной библиотеки Кыргызской Республики и Национальной библиотеки Азербайджанской Республики.

2. Деятельность Сторон осуществляется:

2.1. участием в разработке совместных целевых или других программ, согласования годовых и долгосрочных планов, взаимного предоставления отчетов и других служебных документов, касающихся деятельности на двухстороннем уровне;

2.2. проведением совместных мероприятий, обсуждением проблем, имеющих взаимный интерес.

3. Основные направления сотрудничества НБ КР и НБ АР

3.1. Формирование фондов.

3.1.1. В целях обеспечения мемориальной и научно-практической ценности коллекций Национальных библиотек, стороны договариваются о постоянной взаимной помощи в формировании печатных видов изданий и электронной продукции, представляющей государственный интерес.

3.1.2. Осуществляют взаимную помощь в восполнении пробелов в фондах, посредством обмена списками, документами, копиями (печатными и электронными).

3.1.3. Разрабатывают программу электронного и книжного обмена.

3. 2. Обеспечение сохранности фондов

3.2.1. НБ КР и НБ АР совместными усилиями обеспечивают разработку и координацию программы сохранения рукописных и печатных памятников истории культуры Кыргызстана и Азербайджана.

3.3 Обслуживание читателей

3.3.1. Обеспечивают возможность доступа к национальным книжным памятникам, являющимся достоянием другой стороны; предоставляют возможность их репродуцирования, микрофильмирования или оцифровывания по просьбе заинтересованной стороны в соответствии с требованиями законодательных и нормативных документов Кыргызской Республики и Азербайджанской Республики.

3.3.2. Разрабатывают программу совместных мероприятий в свете продвижения информации для пользователей о киргизских книгах в Азербайджане и азербайджанских книгах в Кыргызстане.

3.3.3. Развивают контакты с представителями национальных диаспор, с национально-культурными обществами, разрабатывают и реализуют совместные проекты по развитию культурного и языкового многообразия, библиотечному обслуживанию соотечественников, проживающих за рубежом.

4. Непрерывное профессиональное образование

4.1. НБ КР и НБ АР совместными усилиями разрабатывают программы по внедрению современных форм, методов и технологий в области библиотечного дела.

4.2. Осуществляют взаимообмен специалистами.

4.3. Проводят стажировки, тренинги, семинары, конференции в целях повышения профессионального уровня и библиотечного мастерства специалистов двух стран.

4.4. Работают над созданием виртуального поля взаимодействия через использование форумов, листов рассылки, профессиональных чатов, видеоконференций.

5. Научно-исследовательская, научно-методическая и научно-организационная деятельность НБ КР и НБ АР

5.1. Осуществляют обмен информацией о результатах, полученных в ходе реализации самостоятельно проводимых научных работ и проектов, представляющих взаимный интерес.

5.2. Разрабатывают совместные научно-исследовательские проекты по изучению информационных запросов отдельных категорий пользователей.

6. Организационное обеспечение Соглашения

Для реализации данного Соглашения создается **Совет сотрудничества**, который является основным рабочим органом

6.1. В Совет сотрудничества входят:

- директора двух национальных библиотек;
- координатор от каждой библиотеки;
- представители Министерств культуры Кыргызстана и Азербайджана.

6.2. В работе Совета могут также принимать участие лица (в качестве экспертов), не входящие в его состав.

6.3. Совет образует рабочие органы, осуществляющие текущую работу; рабочие группы по координации того или иного направления, проблемные группы, редакционные коллегии и т. д.

7. Компетенция Совета сотрудничества

7.1. в компетенцию Совета сотрудничества входит

- подготовка документов по организации совместной работы (договоров, соглашений и т.д.)
- выработка решений, способствующих реализации Соглашения
- определение сфер, не подпадающих под действие Соглашения.

7.2. Совет сотрудничества собирается не менее двух раз в год.

7.3. Соглашение вступает в силу с момента подписания его директорами НБ КР и НБ АР.

7.4. Соглашение не может служить препятствием для координации деятельности, заключения договоров с любыми другими библиотеками, учреждениями, предприятиями, организациями, как в Кыргызстане, Азербайджане, так и за рубежом.

8. Основные принципы финансирования

8.1. Настоящее соглашение является предварительным и не налагает на НБ КР и НБ АР никаких финансовых обязательств.

8.2. Условия финансирования и порядок расчетов по конкретным планам, программам и проектам сотрудничества будут являться предметом дополнительных контрактов и соглашений и путем переговоров.

9. Сроки действия

9.1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания НБ КР и НБ АР и действительно в течение пяти лет.

9.2. Соглашение может быть расторгнуто по письменному уведомлению стороны и прекращает свое действие по истечении 3-х (трех) месяцев со дня направления НБ КР и НБ АР уведомления о прекращении действия Соглашения. В таком случае условия расторжения Соглашения определяются по взаимному согласию сторон.

9.3. Соглашение составлено в двух экземплярах. Оба экземпляра идентичны и имеют одинаковую юридическую силу.

10. Адреса и реквизиты сторон

**Национальная библиотека
Кыргызской Республики**

720040 г. Бишкек, ул.
Ю.Абдрахманова, 208.
e-mail: jbakashova@nlkr.bishkek.gov.kg
Факс: (996-312)66-21-55
web: <http://www..nlkr.gov.kg>

**Директор
Ж.К. Бакашова**



**Национальная библиотек
Азербайджанской Республики**

AZ 1000, Баку, ул.Хагани, 29
e-mail: http://www.culture.az/libraries/lib_ax_r.htm
Факс: (99412) 498 08 22

**Директор
Тахиров Керим Магоммед оглы**

